

| EN                                      | Model | RU                                  | Модель | PL                                       | Model | CZ                                     | Model | SK                                    | Model | iM 35  |   |
|---|-------|-------------------------------------|--------|--|-------|--|-------|---------------------------------------|-------|--|---|
| Optical magnification                   |       | Оптическое увеличение               |        | Powiększenie optyczne                    |       | Optické zvětšení                       |       | Optické zväčšenie                     |       | Clip-on Nasadka<br>S připojením pomocí svorky<br>Pripojenie pomocou svorky | Hand-held Монокуляр<br>Ruční Držánie v ruke |
| Digital magnification                   |       | Цифровое увеличение                 |        | Powiększenie cyfrowe                     |       | Digitální zvětšení                     |       | Digitálne zväčšenie                   |       | -  | 4x  |
| Effective objective lens diameter       |       | Эффективный диаметр объектива       |        | Średnica czynna soczewki obiektywu       |       | Efektivní průměr čočky objektivu       |       | Efektívny priemer šošovky objektivu   |       | 32 mm  |   |
| Exit pupil distance                     |       | Удаление выходного зрачка           |        | Odległość źrenicy wyjściowej             |       | Vzdálenost výstupní pupily             |       | Vzdialenosť výstupnej pupily          |       | -  | 21 mm                                       |
| Field of view (m/100 m/ft/100 yds)      |       | Поле зрения (м/100 м)               |        | Pole widzenia (m/100 m)                  |       | Zorné pole (m/100 m)                   |       | Zorné pole (m/100 m)                  |       | 10.9x8.7 m/32.7x26.2 ft  |   |
| Field of view (degrees)                 |       | Поле зрения (в градусах)            |        | Pole widzenia (stopnie)                  |       | Zorné pole (stupňe)                    |       | Zorné pole (v stupňoch)               |       | 6.2x5°   |   |
| Field of view for eye-glass wearers (%) |       | Поле зрения для людей в очках (%)   |        | Pole widzenia osób noszących okulary (%) |       | Zorné pole pro uživatele s brýlemi (%) |       | Zorné pole s okuliarmi v stupňoch (%) |       | -  | 100%  |
| Field of view, apparent (degrees)       |       | Видимое поле зрения (в градусах)    |        | Pozorné pole widzenia (stopnie)          |       | Zorné pole oka (stupňe)                |       | Zorné pole oka (v stupňoch)           |       | -  | 25x20°                                      |
| Refresh rate                            |       | Частота обновления                  |        | Częstotliwość odświeżania                |       | Obnovovací frekvence                   |       | Obnovovacia frekvencia                |       | 60 Hz  |   |
| Screen type                             |       | Тип экрана                          |        | Typ ekranu                               |       | Typ obrazovky                          |       | Typ displeja                          |       | AMOLED   |   |
| Screen resolution                       |       | Разрешение экрана                   |        | Rozdzielczość ekranu                     |       | Rozlišení obrazovky                    |       | Rozlišení displeja                    |       | 2560x2048 Pixel  |   |
| Eyepiece optical coatings               |       | Оптические покрытия окуляра         |        | Powłoki optyczne na okularze             |       | Optické vrstvy okuláru                 |       | Optické vrstvy okulára                |       | SWARODUR, SWAROTOP   |   |
| Objective lens optical coatings         |       | Оптические покрытия объектива       |        | Powłoki optyczne na soczewce obiektywu   |       | Optické vrstvy objektivu               |       | Optické vrstvy objektivu              |       | Diamond-like carbon (DLC)  |   |
| Sensor type                             |       | Тип сенсора                         |        | Typ czujnika                             |       | Snímačový bez chlazení                 |       | Typ snímača                           |       | Uncooled VOx microbolometer  |   |
| Sensor resolution                       |       | Разрешение сенсора                  |        | Rozdzielczość czujnika                   |       | Rozlišení snímače                      |       | Rozlišení snímača                     |       | 320x256 Pixel  |   |
| Pixel size                              |       | Размер пикселя                      |        | Rozmiar piksela                          |       | Velikost pixelu                        |       | Veľkosť pixelov                       |       | 12 µm  |   |
| Thermal resolution - NETD               |       | Тепловая чувствительность NETD      |        | Rozdzielczość (czułość) termiczna - NETD |       | Teplné rozlišení - NETD                |       | Teplné rozlišenie - NETD              |       | ≤ 60 mk  |   |
| Objective lens focal length             |       | Фокусное расстояние объектива       |        | Ogniskowa obiektywu                      |       | Ohnisková vzdálenost objektivu         |       | Ohnisková vzdialenosť objektivu       |       | 35 mm/f1.1   |   |
| Objective lens                          |       | Объектив                            |        | Obiektyw                                 |       | Objektiv                               |       | Objektív                              |       | 35 mm/f1.1   |   |
| Functional temperature                  |       | Рабочая температура                 |        | Temperatura użytkowania                  |       | Funkční teplota                        |       | Funkčná teplota                       |       | -15/+50 °C<br>+5/+122 °F   |   |
| Storage temperature                     |       | Температура хранения                |        | Temperatura przechowywania               |       | Skladovací teplota                     |       | Skladovacia teplota                   |       | -30/+70 °C<br>-22/+158 °F  |   |
| IP protection class                     |       | Класс защиты IP                     |        | Klasa szczelności IP                     |       | Třída ochrany IP                       |       | Trieda ochrany IP                     |       | IP68   |   |
| Approx. length*                         |       | Примерная длина*                    |        | Przybliżona długość*                     |       | Přibl. délka*                          |       | Dĺžka približne*                      |       | 170 mm/6.7 in  |   |
| Approx. width                           |       | Примерная ширина                    |        | Przybliżona szerokość                    |       | Přibl. šířka                           |       | Šírka cca                             |       | 54 mm/2.1 in   |   |
| Approx. height                          |       | Примерная высота                    |        | Przybliżona wysokość                     |       | Přibl. výška                           |       | Výška cca                             |       | 80 mm/3.1 in   |   |
| Approx. weight including battery        |       | Прим. вес с батареей                |        | Przybliżona waga (z baterią)             |       | Přibl. hmotnost včetně baterie         |       | Hmotnosť vrátane batérie              |       | 495 g/18.0 oz  |   |
| Connection thread                       |       | Резьба для установки                |        | Złączka gwintowana                       |       | Závít pro připojení                    |       | Spojovací závít                       |       | M44x0.75 mm  |   |
| Rechargeable battery                    |       | Перезаряжаемая литий-ионная батарея |        | Bateria ładowalna                        |       | Nabíjecí baterie                       |       | Nabíjacia batéria                     |       | Li-Ion 3000 mAh  |   |
| Battery life                            |       | Срок службы батареи                 |        | Czas pracy baterii                       |       | Výdrž baterie                          |       | Výdrž batérie                         |       | 7 h  |   |
| Start up time                           |       | Время запуска                       |        | Czas rozruchu                            |       | Doba spuštění                          |       | Čas spustenia                         |       | 2 s  |   |

\* Value with eyecups twisted in  
Значение при опущенном наглазнике  
Wartość przy wkręconych muszlach ocznych  
Hodnota se zasunutými okuláry  
Hodnota so zasunutými okulárami

All the specifications given are typical values. We reserve the right to make changes regarding design and delivery. We accept no liability for printing errors.  
Все указанные спецификации являются типичными значениями. Мы оставляем за собой право вносить изменения, касающиеся конструкции и поставки изделий.  
Мы не несем ответственности за ошибки печати.  
Wszystkie przytoczone dane techniczne są wartościami typowymi. Zastrzegamy się możliwość zmian w wykonaniu i zakresie dostawy, a także błędów w druku.  
Všetchny uvedené technické údaje představují typické hodnoty. Změny v provedení a dodávce, stejně jako tiskové chyby jsou vyhrazeny.  
Všetky údaje sú typické hodnoty. Vyhradzuje si právo na zmenu dizajnu a výkonu. Za tlačové chyby nenesieme žiadnu zodpovednosť.

| HU   | Típus                                    | HR                                    | Model                                    | SL  | Model                       | SR     | Model | RO | Model | tM 35   |  |
|--|--|---------------------------------------|--|---|-----------------------------|--------|-------|----|-------|---|--|
|  |  |                                       |  |   |                             |        |       |    |       | Csipeťós<br>Clip-on<br>Sponka za pritržitev<br>Montaža<br>Clip-on | Kézi<br>Ručno<br>Ročna naprava<br>Ručni<br>De mână |
| Optikai nagyítás                           | Optičko uvećanje                         | Optična povečava                      | Optičko povećanje                        | Magnificație optică                                 | 1x                          | -      |       |    |       |   |  |
| Digitális nagyítás                         | Digitalno uvećanje                       | Digitalna povečava                    | Digitalno povećanje                      | Magnificație digitală                               | -                           | 4x     |       |    |       |   |  |
| Tényleges objektívamérő                    | Efektivni promjer objektivna             | Učinkovit premer objektivna           | Poprečni presek objektivna               | Diametrul efectiv al lentilei                       | 32 mm                       |        |       |    |       |   |  |
| Kilépőpupilla-távolság                     | Udaljenost izlazne pupile                | Oddaljenost izhodne zenice            | Razdaljina izlazne pupile                | Depărtarea pupilei de ieșire                        | -                           | 21 mm  |       |    |       |   |  |
| Látómező (m/100 m)                         | Vidno polje (m/100 m)                    | Vidno polje (m/100 m)                 | Vidno polje (m/100 m)                    | Câmp de observare în m/100 m                        | 10.9x8.7 m/32.7x26.2 ft     |        |       |    |       |   |  |
| Látómező (fokban)                          | Vidno polje (stupnjevi)                  | Vidno polje (stopinja)                | Vidno polje (stepeni)                    | Câmp de observare (grade)                           | 6.2x5°                      |        |       |    |       |   |  |
| Látómező szemüvegesekek (%)                | Vidno polje za korisnike s naočalama (%) | Vidno polje za uporabnike z očali (%) | Vidno polje za korisnike s naočarima (%) | Câmp de observare pentru purtătorii de ochelari (%) | -                           | 100%   |       |    |       |   |  |
| Látómező látómező (fokban)                 | Prividno vidno polje (stupnjevi)         | Vidno polje oči (stopinja)            | Prividno vidno polje (stepeni)           | Câmp de observare vizibil (grade)                   | -                           | 25x20° |       |    |       |   |  |
| Frissítési gyakoriság                      | Frekvencija osvježavanja                 | Hitrost osvježavanja                  | Stopa osvježavanja                       | Rata de reîmprospătare                              | 60 Hz                       |        |       |    |       |   |  |
| Képernyő típusa                            | Tip zaslona                              | Vrsta zaslona                         | Tip ekrana                               | Tipul de ecran                                      | AMOLED                      |        |       |    |       |   |  |
| Képernyő felbontása                        | Razlučivost zaslona                      | Ločljivost zaslona                    | Rezolucija ekrana                        | Rezoluția ecranului                                 | 2560x2048 Pixel             |        |       |    |       |   |  |
| Optikai bevonatok szemlencséhez            | Optički premazi okulatora                | Optični premazi za okularje           | Optički premazi okulara                  | Acoperirea fetețelor optice ale ocularului          | SWARODUR, SWAROTOP          |        |       |    |       |   |  |
| Optikai bevonatok objektívlencséhez        | Optički premazi leće objektivna          | Optični premazi za leće objektivna    | Optički premazi objektivna               | Acoperirea fetețelor optice ale obiectivului        | Diamond-like carbon (DLC)   |        |       |    |       |   |  |
| Szenzor típusú                             | Neohladeni senzora                       | Vrsta senzorja                        | Tip nehladenog sa senzorom               | Fără răcire tip senzor                              | Uncooled VOx microbolometer |        |       |    |       |   |  |
| Érzékelő felbontása                        | Razlučivost senzora                      | Ločljivost senzorja                   | Rezolucija senzora                       | Rezoluția senzorului                                | 320x256 Pixel               |        |       |    |       |   |  |
| Pixelméret                                 | Veličina piksela                         | Velikost pikslov                      | Veličina piksela                         | Dimensiunea pixelilor                               | 12 μm                       |        |       |    |       |   |  |
| Hőérzékelő felbontása - NETD               | Termalna razlučivost - NETD              | Termična občutljivost - NETD          | Termalna rezolucija - NETD               | Rezolucie termică - NETD                            | ≤ 60 mk                     |        |       |    |       |   |  |
| Objektívlencse fókusztávolsága             | Žarišna duljina leće objektivna          | Goriščna razdalja leće objektivna     | Fokalna dužina objektivna                | Lungimea focală a obiectivului                      | 35 mm/f1.1                  |        |       |    |       |   |  |
| Objektív                                   | leća objektivna                          | leća objektivna                       | Objektiv                                 | Obiectiv  | 35 mm/f1.1                  |        |       |    |       |   |  |
| Működési hőmérséklet                       | Radna temperatura                        | Obratovnalna temperatura              | Radna temperatura                        | Temperatura de funcționare                          | -15/+50 °C<br>+5/+122 °F    |        |       |    |       |   |  |
| Tárolási hőmérséklet                       | Temperatura skladištenja                 | Temperatura skladištenja              | Temperatura skladištenja                 | Temperatura de stocare                              | -30/+70 °C<br>-22/+158 °F   |        |       |    |       |   |  |
| IP-védettségi osztály                      | Razred zaštite IP                        | Zaštitni razred IP                    | IP klasa zaštite                         | Clasă de protecție IP                               | IP68                        |        |       |    |       |   |  |
| Hozzávetőleges hossz*                      | Duljina približno *                      | Dolžina, pribl. *                     | Dužina približno *                       | Lungimea aproximativă*                              | 170 mm/6.7 in               |        |       |    |       |   |  |
| Hozzávetőleges szélesség                   | Širina oko                               | Širina pribl.                         | Približna širina, pri                    | Lățimea aproximativă                                | 54 mm/2.1 in                |        |       |    |       |   |  |
| Hozzávetőleges magasság                    | Visina oko                               | Višina pribl.                         | Približna visina, pri                    | Înălțimea aproximativă                              | 80 mm/3.1 in                |        |       |    |       |   |  |
| Hozzávetőleges tömeg akkumulátorral együtt | Približna težina uključujući bateriju    | Pribl. teža, uključno z baterijo      | Pribl. težina uključujući bateriju       | Greutatea aproximativă inclusiv bateria             | 495 g/18.0 oz               |        |       |    |       |   |  |
| Foglalat                                   | Navoj za spajanje                        | Navoj za povezavo                     | Priključni navoj                         | Cablul de conectare                                 | M44x0.75 mm                 |        |       |    |       |   |  |
| Újratölthető akkumulátor                   | Litij-ionska punjiva baterija            | Litij-ionska polnilna baterija        | Litijum-jonska punjiva baterija          | Baterie reîncărcabilă                               | Li-Ion 3000 mAh             |        |       |    |       |   |  |
| Akkumulátor-üzemidő                        | Trajanje baterije                        | Življenjska doba baterije             | Trajanje baterije                        | Autonomia bateriei                                  | 7 h                         |        |       |    |       |   |  |
| Indítási idő                               | Vrijeme pokretanja                       | Čas zagona                            | Vreme pokretanja                         | Timp de pornire                                     | 2 s                         |        |       |    |       |   |  |

\* Felhelyezett szemkagylókkal  
Vrijednost s uvrnutim objektivima  
Vrednost s pritrženima očesnim školjkama  
Vrednost uz zavijene školjke okulara  
Valoare în cazul bonetii oculare coborâte

A megadott értékek tipikus értékek. A termékek kivitelezésének és a szállítási feltételek módosítására vonatkozó jogunkat fenntartjuk. Nyomatási hibáért nem vállalunk felelősséget.

Svi podaci su tipične vrijednosti. Priznajemo pravo na promjene u izvedbi i isporuci kao i tiskarske pogreške.

Svi podaci su tipične vrijednosti. Priznajemo si pravico do sprememb v izvedbi in dobavi ter do tiskovnih napak.

Svi podaci su tipične vrijednosti. Zadržavamo pravo na promene u izradi i isporuci kao i moguće štamparske greške.

Toate datele reprezintă valori standard. Producătorul își rezervă dreptul de a face schimbări în ceea ce privește designul și livrarea.

Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru greșeli de tipar.